

YÖNETİM / EDITORIAL BOARD

Başeditör / Editor in chief	: Prof. Dr. Oktay Yivli
Editör / Editor	: Doç. Dr. Murat Gür
İngilizce alan editörü / Editor in English	: Prof. Dr. Mesut Kuleli
Dilbilim alan editörü / Linguistics editor	: Prof. Dr. Erkan Hirik
Dünya edebiyatı / Word literatures	: Doç. Dr. Sevtap Günay Köprülü
Edebiyat alan editörü / Literature editor	: Doç. Dr. Birsal Sağıroğlu - Dr. Öğr. Üyesi Gizem Ece Gönül
Koordinatör / Coordinator	: Dr. Bilal Öngül
Dil editörleri / Language editors	: Dr. Öğr. Üyesi Ahmet Duran Arslan - Dr. Öğr. Üyesi Mustafa Temizsu Uzm. Senem Gezeroğlu
Editör yrd. / Assistant editors	: Nilay Bilir - Merve Gün - Burak Biçer - Fatmagül Kızıl

ULUSLARARASI YAYIN KURULU / INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Prof. Dr. Marija Djindjic	Serbian Academy of Sciences and Arts	SERBIA
Prof. Dr. Juliboy Eltazarov	Silk Road International University of Tourism	UZBEKISTAN
Prof. Dr. Oktay Yivli	Mugla Sıtkı Kocman University	TURKEY
Assist. Prof. Dr. Gulnaz Fayzulla	Akhmet Yassawi University	KAZAKHISTAN
Assoc. Prof. Dr. Kemale Umudova	Baku Slavia University	AZERBAIJAN
Assist. Prof. Dr. Bagdagul Musa	The University of Jordan	JORDAN

Yayıncı / Publisher	: Yusuf Çetin
Facebook	: https://www.facebook.com/soylem.soylem.1
İletişim / Contact	: http://dergipark.org.tr/soylemdergi soylemdergi@hotmail.com
Dizgi ve tasarım / Interior design	: Günce Yayınları www.gunceyayinlari.com

Tarandığı Dizinler / Indexes



ULUSAL DANIŞMA KURULU / NATIONAL ADVISORY BOARD

Prof. Dr. Medine Sivri	Eskişehir Osmangazi Üniversitesi
Prof. Dr. S. Dilek Yalçın Çelik	Hacettepe Üniversitesi
Prof. Dr. Yunus Balcı	Pamukkale Üniversitesi
Prof. Dr. Yasemin Mumcu	İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi
Prof. Dr. Gökhan Tunç	Anadolu Üniversitesi

BU SAYININ HAKEMLERİ / REFEREES OF THIS ISSUE

Abdulkadir Öztürk	Adil Çelik	Ahmet Keskin
Ahmet Turan Türk	Ali Akar	Ali Kurt
Ali Tilbe	Atabey Kılıç	Atiye Gülfer Gündoğdu
Ayhan Bulut	Aysun Kıran	Ayşe Emel Kefeli
Ayşe Şirin Okyayuz	Bahar Eriş Karaoğlan	Baysar Tanıyan
Bilge Metin Tekin	Bilgin Güngör	Canan Olpak Koç
Cansu Daşdemir Doğan	Cansu Oral	Ceren Selvi
Ceylan Yıldırım Yaşar	Cihan Alan	Dilek Tüfekçi Can
Dinçer Atay	Dolunay Kumlu	Ebru Özgün
Emine Uçar İlguğa	Emrah Bozok	Ercan Kaçmaz
Erhan Aydın	Ertuğrul İşler	Esat Ayyıldız
Esin Eren Soysal	Esra Başak Kurtuluş	Esra Bilge Savcı
Esra Yavuz Acar	Fahri Kaplan	Fatih Sakallı
Fatih Yapıcı	Fatma Zehra Uğurcan	Ferruh Ağca
Fikriye Gündüz	Gamze Arslan	Gökhan Ural
Göksel Öztürk	Göksenin Abdal	Güliz Akçasoy
Gülsine Uzun	Halise Gülmüş Sırkıntı	Hanife Yasemin Mumcu
Harun Akçam	Hasan Cuşa	Hatice Şirin
Hüseyin Yıldız	İlknur Bayrak İşcanoğlu	İlknur Tatar Kırılmış
İnönü Korkmaz	İsa Sarı	Kadirhan Özdemir
Kadri Hüsnü Yılmaz	Kayhan Şahan	Kenan Azılı
Kevser Tetik	Lucia Barbara Dell Abate Çelebi	Mahir Karacar
Maksut Yiğitbaş	Mediha Mangır	Mehmet Ali Yolcu
Mehmet Fatih Köksal	Mesut Gün	Mete Bülent Değer
Mine Sevinç	Mustafa Dere	Mustafa Duman
Mustafa Karataş	Mücahit Kaçar	Naci Serhat Başkan
Nazlı Memiş Baytimur	Nuh Doğan	Orhun Burak Sözen
Osman Kabadayı	Ömer Zülfe	Özge Çetin
Özlem Aydın Öztürk	Özlem Kayabaşı	Pelin Seçkin
Pınar Türkmen Birlik	Rumeysa Bakır Dayı	Saad Alyamam Vafaibaaj
Sadık Yazar	Seçil Hirik	Selami Alan
Selami Çakmakçı	Serap Aslan Cobutoğlu	Serkan Köse
Serpil Soydan	Soner Sağlam	Şamil Yeşilyurt
Şebnem Şerife Şahinkaya	Taner Namı	Ümit Hunutlu
Ümmet Erkan	Ümral Deveci	Veysel Şahin
Vural Akboğa	Yağmur Kızılay	Yasemin Gürsoy Şumnu
Yaşar Yeşim Amaç	Yusuf Gök Kaplan	Yüsa Boylu

DERGİ HAKKINDA / ABOUT THIS JOURNAL

Söylem; dilbilim, dil felsefesi, edebiyat araştırmaları, edebiyat kuramı, karşılaştırmalı edebiyat, yazınsal eleştiri, göstergebilim, anlatıbilim, çeviribilim ve edebiyat felsefesi alanlarında yapılan özgün bilimsel çalışmalara ve kitap tanıtımlarına yer veren; mart, haziran, eylül ve aralık olmak üzere yılda dört kez elektronik ortamda yayımlanan, uluslararası alan dizinleri ve Ulakbim Tr Dizin tarafından taranan hakemli-bilimsel bir dergidir.

(*Söylem Journal of Philology* contains articles and book introduction letters about linguistics, language philosophy, literature research, literature theory, comparative literature, literary criticism, semiotics, narratology, science of translation and literary philosophy. *Söylem* is a peer-reviewed electronic journal published quarterly (March, June, September, and December

Söylem dergisine gelen yazılar, editör yardımcıları tarafından dergi ilkelerine uygunluk açısından incelenir. Uygun bulunanlar ilgili alandaki iki hakeme gönderilir. Hakemlerin kimlikleri gizli tutulur ve hakem raporları beş yıl süreyle saklanır. Hakem raporlarından biri olumsuz olduğu takdirde makale, üçüncü hakeme gönderilebilir ya da editörler kurulu son kararı verebilir. Yazarlar, hakem ve yayın kurulunun eleştiri ve önerilerini dikkate alırlar. Katılmadıkları hususlar varsa gerekçeleriyle itiraz ederler.

(Submitted manuscripts are reviewed by editorial assistants in terms of compliance with the journal guidelines. Those eligible are sent two judgments in the relevant area. The umpire's identities are kept confidential and the referee reports are kept for five years. If one of the referee reports is negative, the article may be sent to a third dispute, or the editors' board may issue a final decision. The authors take note of the criticism and recommendations of the referee and editorial board. If they do not agree, they object to the grounds.)

Söylem'de yayımlanan yazılar için yazarlara telif ödenmez. Yayımlanan yazıların yayın hakkı yazarlarınca *Söylem* dergisine devredilmiş sayılır. Yazılardaki görüşlerin sorumluluğu yazarlarına aittir. Dergideki yayınlardan kaynak gösterilerek alıntı yapılabilir.

(No copyright is paid to the authors for the articles published in *Söylem*. The right of publishing the articles shall be deemed to have been transferred to *Söylem Journal* by their authors. The authors' responsibilities are the responsibility of the views expressed in the articles. Excerpts can be quoted from sources in the journal.)

Söylem dergisinin yayın dili Türkçedir ancak her sayıda toplam makalelerin dörtte bir oranını geçmeyecek biçimde İngilizceyle yazılmış yazılara da yer verilebilir.

(*Söylem*'s publication language is Turkish. However, in each issue there may also be written in English written so that a total of four articles will not exceed the rate.)

EKLER / ATTACHMENTS

1. **Telif sözleşmesi / Copyright agreement:** *Söylem*'in telif hakkı devir formu, yazar/yazarlar tarafından doldurulup imzalanarak sisteme yüklenmelidir. (The *Söylem*'s copyright contrat form must be filled in and signed by the author/authors and uploaded to the system.)
2. **Benzerlik raporu / Similarity report:** Benzerliğin %20 oranını aşmadığını belgeleyen rapor pdf formatında sisteme yüklenmelidir. (The report documenting that the similarity does not exceed %20 should be uploaded to the system in pdf format.)

YAZIM KURALLARI / WRITING RULES

1. **Başlık / Title:** Makalenin içeriğiyle uyumlu olmalı; yalnızca sözcüklerin ilk harfi büyük yazılmalı, 18 punto, **koyu** biçimde ve ortalanarak düzenlenmelidir. (The title should be consistent with the content. Only the first letter of the words should be capitalized. It should be 18 point, bold and centered.)
2. **Yazar adı / Author name:** Yazar ad ve soyadını oluşturan bütün harfler büyük yazılmalı, 12 punto, **koyu** biçimde ve ortalanarak şekillendirilmelidir. Yazarların görev yaptıkları kurum ve eposta adresleri "*" işaretiyle dipnotta verilmelidir. (All letters that make up the author's first and last name must be written in capital letters. It should be 12 point and bold and centered. Institutions and e-mail addresses of authors should be given in the footnote with a "*" sign.)
3. **Öz / Abstract:** Makalenin başında konuyu kısa biçimde ifade eden en az 100, en fazla 250 sözcükten oluşan Türkçe ve İngilizce özet bulunmalıdır. Özetlerin altında boşluk bırakılmadan en az 5, en fazla 8 sözcükten oluşan "anahtar sözcükler" ve "keywords" yer almalıdır. (At the beginning of the verb, there should be a summary in Turkish and English consisting of

at least 100 and at most 250 words expressing the short form. The papers should include "keywords" and "keywords" consisting of at least 5 words and no more than 8 words without spaces left.)

4. **Düzen / Order:** A4 boyutuna, Word programına "Palatino Linotype" fontuyla/karakteriyle 11 punto ve 1,2 satır aralığıyla yazılmalıdır. Paragraf başı değeri 1 cm olmalı (blok alıntılar hariç), paragraf arası boşluğu bırakılmamalıdır. Sayfa kenarlarından (sağ, sol, üst, alt) 2'şer santimlik boşluk bırakılmalıdır. Metin içinde vurgulanması gereken kısımlar, koyu değil eğik (italik) biçimde ya da çift tırnak içinde belirtilmelidir. (For A4 size, it should be typed in Word program with "Palatino Linotype"/with 11 points and 1.2 lines. Paragraph head value should be 1 cm (except block quotes), no paragraph spacing should be left. A 2inch margin should be left from the page edges (right, left, top, bottom). Parts that need to be emphasized in the text should be indicated in italic (not bold) or double quotes.)
5. **Bölüm başlıkları / Chapter titles:** Ana başlıkların hepsi büyük harfle ve koyu, ara başlık ve alt başlıkların hepsi koyu ve ilk sözcükleri büyük harfle yazılmalıdır. (All main headings are in capital letters and bold, the intermediate headings and subheadings are all bold and the first words should be written in capital letters.)
6. **Tablo ve şekiller / Tables and figures:** Tabloların numarası ve başlığı bulunmalıdır. Şekil numaraları ve adları şeklin hemen altında olmalıdır. (Numbers and titles for tables should be written. The figure numbers and names should be just below the figure.)
7. **Alıntılar / Quotations:** Doğrudan alıntılar tırnak için verilmelidir. 4 satırdan az alıntılar paragraf içinde, 5 ve daha fazla satırdan oluşan alıntılar bağımsız paragraf şeklinde verilmelidir. Bu tür blok alıntılarda soldan ve sağdan 1,5 cm boşluk bırakılmalı, ayrıca paragraf başı değeri verilmemeli ve yazı 10 punto büyüklükte olmalıdır. Satır aralığı için yine 1,2 değeri verilmelidir. Dipnot yalnızca metin içinde yapılamayan açıklamalar için kullanılmalı ve bu kısımdaki karakterler 9 punto olarak düzenlenmelidir.

(Direct quotes should be quoted. Quotations less than 4 lines should be quoted in the paragraph, quotes of 5 or more lines should be given in the form of independent paragraphs. Such blocks should have a space of 1,5 cm from the left and right of the citation and should not be given a paragraph head and should be 10 pt size. The line spacing must also be 1,2 cm. Footnotes should only be used for statements that cannot be made in the text, and the characters in this section should be arranged in 9 points.)

8. **Gönderme / Reference:** Metin içindeki göndermelerde APA sistemine uyulmalı; tek yazarlı yayınlarda (Kaplan 1980: 56) biçiminde, çok yazarlı alıntılarda (Enginün vd. 2013, s. 35) biçiminde belirtilmelidir. (References in the text should be followed by the APA system. References should be indicated in the form of single-letter publications (Kaplan, 1980, s. 56), in many written citations (Enginün et al., 2013, p. 35).

* Metin içinde gönderme yapılan yazarın adı yer alıyorsa göndermede yalnızca yayın yılı ve sayfası belirtilmelidir: Göçgün (2004, s. 37). (If the name of the cited author is included in the text, only the publication year and page must be specified in the submission: Gochgun (2004, p. 37).

* İnternet kaynaklarında kaynağa ulaşma tarihi belirtilmeli ve adresler kaynakça bölümünde de verilmelidir. Örnek: www.gunceyayinlari.com [erişim 28.02.2016] (Internet sources should indicate the date of arrival of the resource. Addresses should also be given in the bibliography section. Sample: www.soylem.com.tr [Access 28.02.2016].

9. **Kaynaklar/Sources:** Makalenin sonunda yazar soyadlarına göre alfabetik olarak düzenlenmelidir. Örnek: Tanpınar, Ahmet Hamdi (1988). *Huzur*. İstanbul: Dergâh Yayınları. (The bibliography should be arranged alphabetically according to the surnames of the authors at the end of the article. Sample: Tanpınar, Ahmet Hamdi (1988). *Huzur*. İstanbul: Dergah Pubhichouse.)

* Kaynağın iki yazarı varsa çalışmada adı önce yer alan yazarın soyadı bilgisi önce verilir. Örnek: Parlatır, İsmail ve Nurullah Çetin (1996). *Genç Kalemler Dergisi*. Ankara: Akçağ Yayınları. (If the source has two manuscripts, the surname of the author who is first in the work is given first. Sample: Parlatır, İsmail and Nurullah Çetin (1996). *Genç Kalemler Dergisi*. Ankara: Akcag Pubhichouse.)

* Kaynağın üçten fazla yazarı varsa ilk yazarın bilgilerinden sonra vd. kısaltması kullanılmalıdır. Örnek: Kaplan, Mehmet vd. (1983). *Devrin Yazarlarının Kalemiyle Millî Mücadele*. Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları. (If the source has more than three articles, then the first author's information should be used and the abbreviation of the others should be used. Sample: Kaplan, Mehmet vd. (1983). *Devrin Yazarlarının Kalemiyle Millî Mücadele*. Ankara: Culture and Tourism Ministry.)

- * Kitap ve dergi adları gibi büyük-bağımsız eser adları eğik (italik), kitap bölümü, şiir gibi küçük-bağımlı eser adları normal ama çift tırnak içinde yazılmalıdır. (Large, independent work names, such as names of books and journals, should be in italics. Chapter of book, small, dependent work titles such as poetry should be written in normal but double quotes.)
 - * Dergi, ansiklopedi maddesi, kitap bölümleri kullanılmışsa kaynakçada sayfa aralığı bilgisi sonda verilmelidir. (If journal, encyclopedia material, book parts are used, page range information should be given at the welder.)
 - * Varsa çeviren, derleyen, hazırlayan, editör adına yazar ve eser bilgisinden sonra verilmelidir. (If it is, it must be translated, compiled, prepared, written on behalf of the editor and given after the knowledge of the work.)
 - * Kaynaklarda aynı yazarın aynı tarihli birden fazla eseri olması durumunda "a, b, c ..." biçiminde gösterilmelidir. (If the same author has more than one work of the same date at the sources, it should be displayed as "a, b, c ...".)
 - * Makale metni İngilizceyse kaynakçanın da İngilizceyle düzenlenmesi gerekir. (If the text of the article is in English, the bibliography must also be arranged in English.)
 - * Tezden yararlanılmışsa yazarın soyadı-adı, tezin yazıldığı tarih, eğik karakterlerle tezin başlığı, tez tipi, şehir ve üniversitenin adı yer almalıdır. Örnek: Yivli, Oktay (2005). *Ahmet Muhip Dıranas'ın Şiiri*. Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi. Eskişehir: Osmangazi Üniversitesi. (If the thesis is used, the author's surname-name, the date the thesis was written, the title of the thesis with slanted characters, the type of thesis, the name of the city and the university. Sample: Yivli, Oktay (2005). *Ahmet Muhip Dıranas'ın Şiiri*. Unpublished Master's Thesis. Eskişehir: Osmangazi University.)
 - * İnternette yararlanılan kaynaklarda yazarın soyadı-adı, başlık, internet adresi ve erişim tarihi verilmelidir. (Sources used on the Internet should include the author's surname-name, title, internet address, and access date.)
10. **Tezden üretilen makaleler/Articles produced from the thesis:** Söylem Filoloji Dergisi, 10/1 Nisan 2025 sayısından itibaren yüksek lisans ve doktora tezlerinden üretilen ya da bu tezlerin bir parçası niteliğinde olan yayınları kabul etmeyecektir. (Our journal will not accept papers that are produced from master's and doctoral theses or that are part of these theses.):
11. **Görseller/Images:** Makalelerde kullanılan görsellerin telif hakkı kapsamında olmaması ya da tekrar kullanım konusunda izin verilmiş olması ve görsellerin alındığı kaynakların mutlaka belirtilmesi gerekmektedir. (The images used in the articles should not be covered by copyright or they should be allowed for re-use, and the sources from which the images were taken must be specified.)

ARAŞTIRMA MAKALELERİ / RESEARCH ARTICLES

- Necip Fazıl Kısakürek'in Senaryo Romanları**
Necip Fazıl Kısakürek's Screenplay Novels
Abdullah Şengül 533-549
- Türk Kültüründe At ve Necip Fazıl Kısakürek'in Şiirlerindeki Yansımaları**
The Horse in Turkish Culture and Its Reflection in the Poetry of Necip Fazıl Kısakürek
Ali Sait Yağar 550-564
- Romantik Bilinç Düzleminde Mehmed Celâl'in Şiirlerinde Tabiatın Anlam Üretimi**
The Production of Meaning of Nature in Mehmed Celâl's Poetry on the Plane of Romantic Consciousness
Taner Turan 565-586
- Modern Türk Şiirinde Şairin İmgesel Temsili:
Yılmaz Gruda'nın *Kuyumcular ve Kuyumcular Günlüğü* Kitabında Toplumcu Gerçekçi Şair Portreleri**
The Imaginary Representation of the Poet in Modern Turkish Poetry: Portraits of Socialist-Realist Poets
in Yılmaz Gruda's *Kuyumcular and Kuyumcular Günlüğü*
Burcu Yılmaz Çebin 587-608
- Fakir Baykurt'un Edebî Yaşamında Konya**
Konya in Fakir Baykurt's Literary Life
Sevim Karabela Şermet 609-623
- Sabahattin Ali'nin *İçimizdeki Şeytan* Romanında Fikirlerin Kokusu**
The Smell of Ideas in Sabahattin Ali's Novel *İçimizdeki Şeytan*
Aydın Güler 624-637
- Ahmet Erhan'ın "Mersin" Şiirine Fernand Braudel'in Akdeniz Perspektifi Bağlamında Bir Bakış**
A Look at Ahmet Erhan's Poem "Mersin" Through the Lens of Fernand Braudel's Perspective
Alptuğ Topaktaş 639-655
- Hybridity and Postcolonial Returnee Subject in Tayeb Salih's *Season of Migration to the North***
Tayeb Salih'in *Season of Migration to the North* Eserinde Melezlik ve Postkolonyal Geri Dönüş
Yıldıray Çevik 656-671
- Rethinking Refugees: Ecological Conflict and Asylum in Chris Cleave's *The Other Hand***
Mültecileri Yeniden Düşünmek: Chris Cleave'in *The Other Hand* Romanında Ekolojik Çatışma ve İltica
Dilek Menteşe Kıryaman 672-686
- Rethinking Xenolinguistics: Interspecies Communication in Ted Chiang's Short Stories**
Zenodilbilimi Yeniden Düşünmek: Ted Chiang'ın Kısa Öykülerinde Türler Arası İletişim
Kadir Ögen-Gülşah Torusdağ 687-710
- Phonetic Challenges in French Pronunciation: Evidence-Based Error Analysis and Pedagogical Strategies for Turkish A2+ Learners**
Fransızca Sesletiminde Fonetik Güçlükler: A2+ Türk Öğrenciler Üzerine Kanıta Dayalı Hata Analizi ve Pedagojik Yaklaşımlar
Yusuf Topaloğlu-Gökhan Dinar-Ali Tilbe 711-735

- Children's Literature Translation and The Translator's Responsibility: A Case study of *Good Night Stories for Rebel Girls*; Artificial Intelligence (AI) Translation**
Çocuk Edebiyatı Çevirisi ve Çevirmenin Sorumluluğu: Yapay Zekâ Destekli *Good Night Stories for Rebel Girls* Çevirisi Üzerine Bir Vaka Çalışması
Aslı Araboğlu 736-755
- Belgesel Filmde Self Oryantalizm Üzerine Bir İnceleme: "İsmi Güzide (Vendetta Song)" Örneği**
An Analysis of Self-Orientalism in Documentary Film: A Case Study of "Vendetta Song (İsmi Güzide)"
Hakan Ün 756-777
- Viktor Şklovski'nin Yabancılaştırma Tekniği Işığında *İvan İlyiç'in Ölümü***
The Death of Ivan Ilyich in Light of Viktor Shklovsky's Alienation Technique
İsmail Serdar 778-791
- Söz ve Hakikat: Foucault Felsefesindeki *Parrhesia* Söyleminin Bir Edimsöz Olarak İncelenmesi**
Speech and Truth: An Examination of *Parrhesia* as an Illocutionary Speech Act in Foucault's Philosophy
Gizem Gamze Şahin 792-805
- Yapay Zekâ, Yazarlık ve Filolojik Otoritenin Dönüşümü: Eleştirel AI Filolojisi Üzerine**
Artificial Intelligence, Authorship and the Transformation of Philological Authority: On Critical AI Philology
Eren Alkan 806-822
- Alice Zeniter'in *Kaybetme Sanatı* Adlı Romanında Postkolonyal Hafıza, Sessizlik ve Anlatı**
Postcolonial Memory, Silence and Narrative in Alice Zeniter's *the Art of Losing*
Ayşe Tomat Yılmaz 823-838
- Firdevsi'nin *Şâhnâme*'sinde Kadın İktidarı ve Yönetim Anlayışı**
Female Power and Concept of Governance in Ferdowsi's *Shahname*
Aslı Sürgit 839-854
- Alevi Duvazlarında Duygusal Yoğunluk ve Tematik Yapı: Pir Sultan Abdal Duvazları Üzerine Metin Madenciliğine Dayalı Hesaplamalı Bir İnceleme**
Emotional Intensity and Thematic Structure in Alevi Duvaz:
A Computational Analysis of Pir Sultan Abdal's Duvaz Based on Textual Mining
Şenol Ede-İskender Korkmaz 855-882
- Çeviri Üzerinden Bir Misyonun İnşası: Amerikan Bord Neşriyat'ın Yayıncılık Faaliyetleri ve Çeviri Politikalarının Sosyo-Kültürel Analizi**
Constructing a Mission through Translation: Socio-Cultural Analysis of American Bord Neşriyat's Publishing Practices and Translation Policies
Dudu Özbek 883-903
- Türk-İtalyan Ailelerde Çocuğa Ad Verme Olgusu**
The Phenomenon of Naming Children in Turkish-Italian Families
Bilge Esirgen 904-917
- Kazakistan'da Cinsiyet Araştırmalarına Genel Bir Bakış: Tarihsel, Medya ve Dijital Temsiller Üzerine Bir İnceleme**
An Overview of Gender Studies in Kazakhstan:
A Study on Historical, Media and Digital Representations
Mehmet Kahraman 918-937
- Dağlık Altay Yazıtlarından Mendür-Sokkon V (A-36) Yazıtı Üzerine Okuma ve Anlamlandırma Denemesi**
A Reading and Interpretation Attempt of the Mendür-Sokkon V (A-36) Inscription from the Altai Inscriptions
Emine Gürbüz 938-959

Harezm Türkçesinde Kökteş Zarflar ve Edatlar

Cognate Adverbs and Postpositions in Khwarezmian Turkish

960-980

Esin Ağca**Bir Lehçeler Arası Poetik Aktarma Örneği: Halil Rıza Ulutürk'ün Azerbaycan Türkçesine Aktardığı Kutadgu Bilig**

An Example of Interdialectal Poetic Translation: Kutadgu Bilig, Translated into Azerbaijani by Halil Rıza Ulutürk

981-1000

Orhan Baldane**Ütopyanın Ulusötesi Açılımları: Gilman ve Gaspıralı'nın Kadınlar Ülkesi**A Transnational Perspective on Utopia: Gilman's *Herland* and Gaspıralı's *Land Of Women*

1001-1012

Çiğdem Pala Mull**Tarihsel Acının Şiirdeki İki Yankısı: "Vatan Mersiyesi" ile Vaveylâ-yı Vatan Arasında Karşılaştırmalı Bir Çözümleme**Two Echoes of Historical Pain in Poetry: A Comparative Analysis Between "Vatan Mersiyesi" and *Vaveylâ-yı Vatan*

1013-1037

Şamil Yeşilyurt**Mekân ve Temsil: Bir Külliye'nin Edebî Hafızası**Space and Representation: The Literary Memory of a *Külliyeye*

1038-1065

Demet Koçyiğit**Klâsik Türk Şiirinde Bir Sembol Olarak Cife (Leş)**

Cife (Carrion) as a Symbol in Classical Turkish Poetry

1066-1081

Kudret Safa Gümüş**Ana Dili Eğitimi Kapsamında Yapılmış Söylem Çözümlemesi Çalışmalarının Bibliyometrik Analizi**

A Bibliometric Analysis of Discourse Analysis Researches Conducted within the Scope of Mother Tongue Education

1082-1102

Ali Canbulat**Klasik Türk Edebiyatında Şiir Sanatına Dair Bir İnceleme:****Kara Fazlî'nin Levâyihu'l-Evâyil Dîbâcesinin Poetik Değerlendirmesi**

A Study on the Art of Poetry in Classical Turkish Literature:

A Poetic Evaluation of the Kara Fazlî's *Levâyihu'l-Evâyil* Preface

1103-1122

Elif Sakarya**Necvâ bin Şetvân'ın "Kâtâlûcu Hayâtin Hâşşatin" Koleksiyonunda Arap Baharı Sonrası Bir Libya Panoraması**

A Panorama of Libya After the Arab Spring in Najwa bin Shatwan's "Catalogue of A Private Life" Collection

1123-1145

Kamil Karasu**Hırvat Geleneksel Performanslarında Türklük ve Türkçenin İzleri:****Moreška ve Sinjska Alka Üzerine Sosyolinguistik Bir İnceleme**

Traces of Turkish and the Turkish Language in Croatian Traditional Performances:

A Sociolinguistic Study of Moreška and Sinjska Alka

1146-1159

Gönül Erdem Nas-Fethi Nas**Türkmen Masalı Akpamuk'un Max Lüthi'nin Stil Analizi Yöntemine Göre Çözümlemesi**

An Analysis of the Turkmen Folktale Akpamuk According to Max Lüthi's Style Analysis Method

1160-1179

Tuğba Bayrakdarlar**"Kel Güvercinci" Adlı Çeviri Eserin Venuti'nin Yerleştirme ve Yabancılaştırma Stratejilerine Göre İncelenmesi**

An Analysis of the Translated Work "Kel Güvercinci" According to Venuti's Strategies of Domestication and Foreignization

1180-1196

Güngör Levent Mentеше

Gelenekten Yıkıma: Roald Dahl'ın "Pamuk Prenses ve Yedi Cüceler" Şiirinde Masal Şiddetine Revizyonist Bir Yaklaşım

From Tradition to Subversion: A Revisionist Approach to Fairy-Tale Violence in Roald Dahl's
"Snow White and the Seven Dwarfs"

1197-1220

Mürüvvet Mira Pınar Dolaykaya**Ahmet Hamdi Tanpınar'ın *Huzur* Adlı Romanında Mekânın Poetikası**

The Poetics of Space in Ahmet Hamdi Tanpınar's Novel *Huzur*

1221-1241

Mehtap Çelik Yılmaz - Emine Gözde Özgürel**Çeviri ve Telif Arasında: Özdemir Nutku'nun *Türkiye'de Brecht* (1976) Eserinin Ana-Metinsel Bir Yaklaşım Üzerinden İncelemesi**

Between Translation and Original Writing: A Hypertextual Analysis of Özdemir Nutku's *Brecht in Türkiye* (1976)

1242-1257

Mert Morali**KİTAP İNCELEMELERİ / BOOK REVIEWS**

Fabula Narratur: Modern Türk Öykücülüğü Üzerine Anlatıbilimsel Okumalar

Narratological Readings on Modern Turkish Short-story

1258-1261

Birsel Sağıroğlu